HISTORIA BREVE DI FORT ZOUTMAN Y WILLEM III TOREN

Durante siglo 18 e haf di Paardenbaai a caminza bira un punto importante den trafico comercial. Na mesun tempo Aruba tabata ser bishita frecuentemente pa piratanan kendenan ta bin horta articulonan di valor y entre otro cabaynan. Como medio di defensa, Gobernador Lauffeur a laga construi un forti cu cuatro cayon cu bon bista ariba lama. E forti'a ser completa na aña 1796.
Pa motibo di e falta di defensa hopi hende a muda bai biba na otro lugar manera na Ponton. Pero despues cu e forti tabata ofrece seguridad y defensa, e personanan a bolbe bin biba den vecindario di forti y e haf.
Despues di aña 1816, e oficinanan di gobierno a ser estableci den e forti te na aña 1911.
E nomber Fort Zoutman a ser escogi na honor di e admiral Hulandes Johan Arnold Zoutman kende a hunga un papel heroico durante e guerra Hulandes-Ingles e tempo ey. Gobernador Lauffeur tabata impresiona pa e heroismo di Admiral Zoutman y a dicidi pa duna e forti e nomber di Fort Zoutman.

E toren a ser construi na mas o menos aña 1868 y e tabata posee e promer oloshi publico den Oranjestad. Tambe e toren tabata sirbi como un faro cu tabata sende cu un lampi di kerosine. E lampi a ser sendi pa promer vez na aña 1869, ariba cumpleaños di Rey Willem III y pa e motibo ey a duna e toren e nomber di Willen III Toren.

Como medio di proteccion despues e forti a perde su signifacion, pero e gran cantidad di actividadnan comericial den haf a hasi Oranjestad e capital di Aruba, centro di gobernacion local y un simbolo di e progreso Arubano.

Restauracion di Fort Zoutman a tuma lugar na aña 1974 pa e contratista Bouwmaatschappij Aruba N.V.
Tabata e intencion pa restaura WILLEM 111 Toren tambe, pero e contratista a constata cu trabaonan di boramento di muraya y vloer por causa cu e toren por basha abao y e contratista a dicidi pa no haci e trabao aki.
E gastonan pa restauracion di e Forti e tempo ey tabata mas o menos 300.000 florin.

Henter e proyecto di restauracion di Fort Zoutman y Willem 111 Toren tabata un proyecto di Cultureel Advies Raad. Centro Cultural Aruba a haya e edificionan na huur for di Gobierno di Aruba durante añanan 60 pa percura pa e restauracion.

Financiamento di e proyecto di restauracion tabata na encargo di Vertegenwoordiging Nederlandse Ontwikkelingshulp na Antillas y Sticusa.

Centro Cultural Aruba pa medio di Sticusa a laga varios expertonan haci estudionan encuanto restauracion di e toren, tabata tin hasta expertonan cu a conseha pa laga basha e toren abao y trahe di nobo di blokki, pero naturalmente e ta perde su valor historico.

E firma Woudenberg na aña 1980 a ofrece pa restaura e toren pa e suma di mas o menos 270 mil florin.
Mester menciona cu e compañia aki ta experto ariba tereno di restauracion, por ejemplo restauracion di Forti na Sint Eustatius tabata na su encargo.

Na Maart 1980 e trabaonan di restauracion di Willem 111 Toren a cuminsa y na Oktober 1983 e trabao final a ser entrega. E demora tabata sinta den e hecho cu mester a cambia e pleister cu no tabata wanta. Diferente prueba mester a ser haci pa yega na e combinacion perfecto.

E pinturanan (werktekeningen) a ser prepara pa Thomas Quandus.
Señor Hildo Croes di Departamento di Obras Publicas tabata supervisor di trabao durante restauracion di e Toren.
Gastonan total di restauracion di tanto Forti como Toren ta ser calcula na mei miyon florin.

Centro Cultural Aruba, algun aña pasa a acerca Hulanda, esta Sticusa cu e peticion pa laga un experto ariba tereno di museo bini Aruba pa duna conseho encuanto establecimiento di un museo.
Mester pensa ariba diferente: factornan manera ki tipo di vitrina, set up etc.
E experto Hulandes Dr. Schouten, kende a funda dos museo Gouda, Hulanda a bini Aruba y ariba su conseho varios vitrina a ser traha na Hulanda pa e museo Arubano. E vitrinanan mientras tanto ta den Museo na Forti.

Un par di aña pasa un comision a ser intala pa recauda artefactonan di nos bieunan pa pone na exhibicion den e Museo Arubano. Debi cu e lugar no tabata cla y consecuentemente no tabata tin sitio pa warda e articulonan, e trabao di recoge articulonan no por a continua.
Ya cu ta ser pensa pa habri e museo pronto, mas o menos aki tres luna, e comision ta yen di animo pa recoge artefactonan di nos bieunan cu tin un valor historico y cultural.
Personanan cu tin articulonan por sea regala e articulonan na e comision, por prestanan pa exhibicion of bendenan cu e Museo.
Den tur tres caso, na momento di exhibicion, nomber di e donador lo ser poni hunto cu e articulo.

Comision Museo ta consisti di Felipe Tromp, presidente; Simeon Frank, vice-presidente; Rolin Croes, tesorero; Leo Tromp, secretario y coordinador y Nilda Koolman, pa publicidad.
Personanan cu ta recoge den tur districtonan ta: Mario Odor, Chido Quilotte y Julio Maduro pa recaudacion general.
Edna Kuiperi-Ponson y Ellen Croes-Raven ta encarga cu districto di Oranjestad y vecindario.
Olinda van der Linden-Rasmijn pa Santa Cruz y vecindario.
Stefanita Tromp y Nora Giel pa Noord y vecindario
Marcial Kock pa Savaneta, Pos Chiquito y San Nicolas.
Comision Museo Arubano ta spera cu tur hende coopera y asina duna articulonan pa exhibicion den nos Museo. Valornan historico y cultural di un pueblo mester por haya un lugar den un museo pa asina un i tur por admira con nos bieunan a biba e temponan aya.

23 Aug. 1984 – 23 Aug. 1989
re Lustrum

097 02

INGEKOMEN 21 AUG. 1989

PROMER LUSTRO DI MUSEO HISTORICO ARUBANO DEN FORT ZOUTMAN/WILLEM III TOREN

Durante Siglo 18, e haf di Oranjestad a cuminza bira un punto importante den trafico comercial.
Na mesun tampo Aruba tabata ser bishita frecuentemente pa piratanan, kendenan ta bin horta articulonan di valor, e.o. cabay.

Como medio di defensa, Gobernador Lauffeur a laga construi un forti cu 4 cayon y cu tin un bon bista ariba lama. E forti a keda cla na aña 1796.

Pa motibo di falta di defensa na Oranjestad, hopi hende a bay biba na otro sitionan manera e.o. Ponton y Sividivi, pero despues cu e forti tabata ofrece seguridad y defensa, poco poco mas hende a bin biba den vecindario di e forti y e haf.
Durante e añanan 1816 te cu 1911, oficinanan di Gobierno tabata establecí den e forti.
E nomber Fort Zoutman a ser escogi na honor di e admiral hulandes Johan Arnold Zoutman, kende tabatin un papel heroico durante e guerra hulandes -ingles. Gobernador Lauffeur tabata impresiona pa e heroismo di admiral Zoutman y a dicidi pa duna e forti e nomber "Fort Zoutman".

Na aña 1868 a construi e toren, na unda tabatatin e prome oloshi publico den Oranjestad. Tambe e toren tabata fungi como faro na unda tabata sende un lampi di kerosine.E lampi a ser sendi pa prome vez na aña 1869, ariba cumpleaños di Rey Willem III y pa e motibo aki a duna e toren e nomber "Willem III-Toren".

Como medio di proteccion, e forti atravez di añanan aperde su significacion, pero a yuda pa activa un cantidad di transaccionnan comercial den haf haciendo Oranjestad e capital di Aruba, centro di Gobernacion y un simbolo di progreso Arubano.

Atravez di añanan, tanto Fort Zoutman como Willem III-Toren lamentablemente a para bira un ruina y gracias na iniciativanan di Fundacion Centro Cultural Aruba un proyecto a keda entama na e Conseho Cultural di Reino pa logra fondonan pa restaura e monumentonan historico aki.

Trabownan di restauracion a inicia na aña 1974 y a tuma 11 aña di perseverancia y insistencia pa por a logra cu dia 23 di Augustus 1985 un forti

y un toren completamente restaura por a habri su portanan, den cual ta situa e museo Historico Arubano na unda parti di historia di Aruba y nos bieuwnan ta ser exhibi.
Dia 23 di Augustus 1989 e promer lustro di Museo Historico Arubano lo ser recorda, cu ta alavez e promer lustro cu 2 gram monumento di nos identidad y patrimonio a keda conserva pa futuro generacionnan.
Durante ultimo 5 añanan, alrededor di. 11.000... persona(tanto turista como local) a bishita Museo Historico Arubano.

Relaciona cu e hecho aki y como un gesto na comunidad Arubano, e portanan di Museo Historico Arubano lo ta habri gratuitamente pa tur bishitante, skolnan, gruponan etc., durante e siman di 21 te cu 25 di Augustus.

Dia 23 di Augustus 1989, lo ta un dia social na Museo Historico Arubano, na unda lo trece tur nos grandinan cu ta hospedando den e diferente casnan di anciano, pa pasa un dia agradable cu musica pa disfruta di pandushi y drikidek mientras nos bieuwnan por recorda nan juventud den tur logue tin den e museo.